

## Проект по созданию англоязычного школьного журнала «Friends» в гимназии Одинцовского гуманитарного института

**Казачкова Мария Борисовна,**

преподаватель кафедры иностранных языков Одинцовского гуманитарного института

Что человек делает, таков он и есть.

*Г.Ф. Гегель*

**Проектирование** — это одно из средств развития активной жизненной позиции. Основной эффект, который даёт проектная деятельность учащемуся — это становление и развитие способностей самостоятельно принимать решения, выработать своё отношение к самым разным ситуациям, с которыми приходится сталкиваться в современной жизни. Проектом могут называть работу самого различного жанра: от обычного реферата и нестандартного выполнения стандартного задания до действительно серьёзного исследования с последующей защитой по принципу курсовой или дипломной работы.

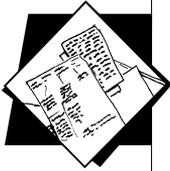
Проектная деятельность учащихся открывает большие возможности. Она направлена на духовное и профессиональное становление личности ребёнка через организацию активных способов действий. Ученик, работая над проектом, проходит стадии планирования, анализа, синтеза, активной деятельности. При организации проектной деятельности возможна не только индивидуальная, самостоятельная, но и групповая работа учащихся. Это позволяет приобретать коммуникативные навыки и умения. Постановка задач, решение проблем повышает мотивацию к проектной деятельности и предполагает: предметность, инициативность, оригинальность в решении познавательных вопросов, неординарность подходов, интенсивность умственного труда, исследовательский опыт, организацию семиотического пространства.

С первого года своего существования Одинцовская гимназия реализует проектную деятельность. Накоплен богатейший материал по всем направлениям, с которым педагоги постоянно делятся на семинарах, методических объединениях школьного и районного масштабов.

Совместно с учащимися шестых классов было решено (в рамках проектной деятельности) создать школьный журнал на английском языке название журнала «Friends» и девиз «Creating we study!» были единодушно одобрены.

Издание школьного журнала — это продолжение давней российской традиции. В большинстве учебных заведений России преподаватели поощряли литературное творчество своих учеников. Всем известен Царскосельский лицей, который пробуждал в своих

**Создание англоязычного школьного журнала «FRIENDS» в рамках проектной деятельности учащихся как возможность для духовного и профессионального становления личности школьника через организацию активных способов действий. Стадии работы над проектом: планирование, анализ, синтез, активная деятельность.**



воспитанниках желание творить, писать. Лицейсты издавали свои рукописные журналы. Одним из таких журналов является всем известный «Лицейский мудрец».

Чем же отличается наше издание от множества других? Прежде всего — тем, что создают его сами учащиеся, заинтересованные в изучении иностранного (английского) языка. Мы хотели создать журнал, который под силу создать самим учащимся и чтобы большая часть материала в журнале была написана, нарисована самими ребятами.

**Цели** журнала — способствовать развитию творческих способностей и трудолюбия учащихся, поддержать детскую фантазию, выявить творческий потенциал школьников среднего звена и развивать их литературные способности, не дать школьной рутине загубить те живые ростки, которые изначально даны каждому творческому и талантливому человеку. Способствовать развитию творческой исследовательской активности учащихся. **Основная цель нашего журнала — развивать личность учащегося!**

Следующий шаг — как это делать. Учащиеся пробуют себя в роли журналистов, писателей и художников. Родители помогают издавать журнал, выступают в роли корректоров, обеспечивают необходимыми материалами. Учитель руководит процессом создания и издания журнала.

## Этапы проекта

### **1 этап. Подготовительный.**

Подготовительный этап состоит в том, что перед учениками ставится задача сбора материала и создания оформленных рисунками статей для школьного журнала. Учащиеся на подготовительном этапе должны: 1) дать название печатному изданию; 2) определить контингент читателей (среднее звено общеобразовательной школы) и тематику статей; 3) выбрать редактора, журналистов, художников-оформителей. Каждый журналист по заданию редакции готовит статью с помощью художника и редактора. Учитель выступает в роли редактора издания. Редактор — осуществляет руководство работой всего издательства; имеет решающий голос при определении тематики и содержания статей на редакционном совете; несёт ответственность за содержание и оформление статей; в случае необходимости оказывает помощь журналистам и художнику. Журналисты — собирают материалы для статей; вводят тексты статей, оформляют их. Художники-оформители — выбирают лучшие рисунки, подбирают иллюстрации на компьютере для оформления статей.

### **2 этап. Выполнение проектной деятельности учащимися по предложенному учителем материалу.**

Планирование работы над проектом начинается с его коллективного обсуждения. Это, прежде всего, обмен мнениями и согласованиями интересов учащихся; выдвижение первичных идей

на основе уже имеющихся знаний и разрешения спорных вопросов. Затем предложенные учащимися темы проектов выносятся на обсуждение. На этом этапе проектной деятельности у учащихся формируются навыки сбора и обработки информации, материалов (они должны уметь выбрать подходящую информацию и правильно её использовать); умение анализировать, проявляя креативность и критическое мышление. Реализация метода проектов и исследовательского метода на практике ведёт к изменению позиции учителя. Из носителя готовых знаний он превращается в организатора познавательной, исследовательской деятельности своих учеников. Изменяется и психологический климат в классе, так как учителю приходится переориентировать свою учебно-воспитательную работу и работу учащихся на разнообразные виды самостоятельной деятельности учащихся, на приоритет деятельности исследовательского, поискового, творческого характера.

### **3 этап. Практический.**

На этом этапе осуществляются структурирование полученной информации и интеграции полученных знаний, умений, навыков.

Учащиеся:

- систематизируют полученные данные;
- объединяют в единое целое полученную информацию;
- выстраивают общую логическую схему выводов для подведения итогов.

Это могут быть: сочинения о родном городе, школе кроссворды, выпуск стенгазет, школьных журналов, презентация в интернете и т.д.

Например:

Gymnasium Odintsovo Institute of the Humanities

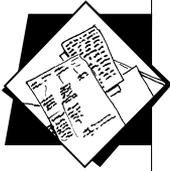
*We are very happy! We are the students of the best gymnasium (the gymnasium of Odintsovo Institute of the Humanities). This gymnasium was built in 2007 and the first students entered the gymnasium on January 15<sup>th</sup> 2008.*

*Our gymnasium is the school of our dream! Its building is round, modern, fully equipped and very comfortable. It's a real fun to run around the gymnasium because there are no corners, and there's neither the starting point nor the finish.*

*There are many large and cosy classrooms with much equipment: computers, printers, TV sets, DVDs, cassette-recorders, interactive boards and etc. There are five language laboratories, a very good library, a cool swimming pool, a dance class and a gym, a very cosy canteen and even a «winter» garden with a fountain. We really feel like at home in our gymnasium.*

*There are quite a lot of extra activities. We can play football, tennis, we can swim, dance, sing, paint, etc. Besides we learn two foreign languages. It's very interesting.*

*Thanks to Alexander Georgievich Gladyshev who made many children's dream come true and built such a nice gymnasium with a lot of op-*



portunities for talented children! It's very prestigious to study here. Even the president of Russia, Dmitry Anatolevich Medvedev, visited our gymnasium on October 14, 2008.

*We are very proud to be the students of our gymnasium!*

*Belik Kirill, Belik Elena*

*Odintsovo – our town!*

*I live in the best town of the world. It is our Odintsovo.*

*Originally Odintsovo was a small habitation on the old Smolensk road that appeared more than six centuries ago, and was named after one of the people of the Grand Duke Dimitrii Donskoi, – Andrei Ivanovich Odinets.*

*For the first time the habitation of Odintsovo was mentioned in 1627.*

*When the Great Patriotic War started in 1941 hundreds of people from Odintsovo took part in the war. All town plants began to work for the army and front.*

*In December 1941 there was the last attack of German fascists on Moscow. The enemies were 12 kilometres northwest Odintsovo, near the Moskva-river, but they were defeated.*

*Many soldiers have not returned... The town's memorial reminds us about them.*

*After the Great Patriotic War a peaceful life began. Odintsovo was growing and developing.*

*In July 17, 1957, Odintsovo became the town.*

*Dvoretzky Nikita, form 6 «B»*

*песни и стихи,*

*Town's rap*

*Where's that town? Where's that plant?*

*Where's that factory? Where's my aunt?*

*Where're my brothers? Where're the others?*

*Here's this town! Here's this plant!*

*Here's this factory! Here's your aunt!*

*Here're your brothers! Here're the others!*

*Landa Misha, form 6 «C»*

*Flower's rap*

*Flowers are on trees,*

*Flowers are everywhere,*

*Flowers are on the windowsill,*

*Flowers even there!*

*Flowers, flowers...*

*Flowers are pink and white*

*Flowers, flowers, flowers*

*They are so bright!*

*Bondar Nastya, form 6 «A»*

Кроме того, учащиеся рассказывают о школьных праздниках, конкурсах и других мероприятиях которые делают школьную жизнь весёлой и интересной. В журнале «Friends» нет пределов творческим проявлениям учащихся!

Все необходимые мероприятия данного этапа должны быть направлены на обобщение информации, выводов и идей. Учащиеся должны знать порядок, формы и общепринятые нормы представления полученной информации. И на этом этапе учителю необходимо предоставить учащимся максимальную самостоятельность выбора форм представления результатов проекта, поддерживать такие, которые дадут возможность каждому ученику раскрыть свой творческий потенциал. Процесс обобщения информации важен и потому, что каждый из участников проекта как бы «пропускает через себя» полученные всей группой знания, умения, навыки, так как в любом случае он должен будет участвовать в презентации результатов проекта.

#### ***4 этап. Контрольно-коррекционный.***

Контрольно-коррекционный — этап на котором обобщаются и анализируются промежуточные результаты реализации проектной деятельности в целом и её отдельных моментов, учитывается их эффективность и производятся соответствующие корректирующие действия.

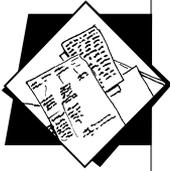
#### ***5 этап. Заключительный.***

Самый ответственный этап — этап создания макета журнала. От качества макета зависит конечный результат. Макет журнала представляет собой виртуальный (в электронном виде) проект, сделанный в специальных графических программах (редакторах) специально подготовленными для этого людьми или родителями учащихся. Этот макет можно оценить на любом компьютере и сделать необходимые поправки, чтобы потом утвердить для печати.

Заключительный этап — печать. Как правило, процессу производства предшествует создание пробного образца. Пробный образец является ориентиром для дальнейшего тиража, а так же возможностью подержать в руках то, что сделано на компьютере.

### **Этапы и сроки работы над проектом**

<b>№</b>	<b>Содержание деятельности учащихся</b>	<b>Дата</b>	<b>Ответственные</b>
1	Первое заседание инициативной группы	сентябрь-октябрь	Учитель и инициативная группа
2	Утверждение примерных разделов журнала, утверждение плана деятельности учащихся	октябрь	Участники проекта
3	Выполнение и сбор проектных заданий	Ноябрь-декабрь	Учащиеся 6-х классов
4	Подбор материалов для журнала	Декабрь-январь	Учитель, редколлегия журнала.
5	Вёрстка журнала	февраль	
6	Издание журнала	март	Типография ОГИ



Первый номер журнала «FRIENDS», созданный учащимися гимназии Одинцовского гуманитарного института, вышел в марте 2009 года. Инициативу создания проявили учащиеся шестых классов под руководством учителя английского языка М.Б. Казачковой.

Журнал «Friends» стал новой страницей не только в жизни юных поэтов, но и в жизни ребят, которые создают его. Журнал замечателен тем, что ему все возрасты покорны — он интересен не только детям, но и взрослым.

«Friends» — это не просто сборник стихов и рассказов детей нашей гимназии, это журнал, в котором учащиеся раскрывают свои мечты, стремления, цели, который пробуждает в дарованиях чувство гордости за себя и свои творения.

Издание детского журнала оказалось как нельзя кстати. Он помогает найти практическое применение работам учащихся, развивает устную и письменную речь, творческие способности школьников, умение выражать свои мысли. Совместная работа объединяет детский коллектив, приучает к взаимопомощи, учит уступать друг другу. И, как нам кажется, задумка удалась.

Конечно же, в создании, а затем и в издании детского журнала мы сталкивались с проблемами. Самая главная проблема — это финансирование журнала. Но есть люди, без наших напоминаний осознающие всю важность поднятой проблемы и располагающие средствами для её решения — меценаты наших дней. Меценатами нашего проекта выступили родители самих учащихся, которые поддерживали нас на всех этапах нашего проектирования и которые знают, что творить добро — естественно и необходимо. Главное — ощутить свою сопричастность к значимому и полезному для всех делу. 